

# **MEDIATION**

For CHILD CUSTODY and  
PARENTING TIME (“Visitation”) CASES

## **PRE-DECREE VERSION (MEDIACIÓN)**

*Para CASOS DE TUTELA DE MENORES y  
TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE (“Visitas”)  
VERSIÓN ANTES DEL DECRETO*

# **1**

**To Petition for Mediation  
WHEN NO ORDER HAS EVER BEEN  
ENTERED IN YOUR CASE  
Forms and Instructions**

*Para petición el mediación  
CUANDO NUNCA SE HA PRESENTADO UNA ORDEN EN SU CASO  
(Formularios e instrucciones)*

**CENTRO DE AUTOSERVICIO**

**PETICIÓN DE MEDIACIÓN ANTES DEL DECRETO**

Esta serie de documentos contiene los formularios del tribunal e instrucciones para presentar un **Petición de mediación antes del decreto**, o si las partes están solicitando juntas la mediación, una **“Petición conjunta de mediación”** en un caso del Tribunal familiar que se relaciona con asuntos de tutela y tiempo a pasar con el padre o la madre (“visitas”) de los hijos menores de las partes. Los documentos señalados en **NEGRITAS** son formularios que usted debe presentar en el Tribunal, los elementos en blancas son instrucciones o páginas de procedimientos. **NO** copie ni presente esas páginas. Los documentos deben estar en el siguiente orden:

Orden	Número de expediente	Título	No. de páginas
1	DRADM1ts	Cuadro de formularios / instrucciones en esta serie de documentos	1
2	DRADM1ks	Lista de control: Use estos formularios en caso de.....	1
3	DRADM11hs	Instrucciones para solicitar la mediación antes del decreto	3
4	DRADM11fs	<b>“Petición de mediación antes del decreto”</b>	2
5	DRADM12fs	<b>“Petición conjunta de mediación antes del decreto”</b>	2
6	DRAD21fs	<b>Certificado de notificación</b>	2
7	DRADM81fs	<b>“Orden de mediación”</b>	2

**ADVERTENCIA**

**TENDRÁ QUE PAGAR UN HONORARIO DE \$200 SI NO COMPARECE A LA SESIÓN DE MEDIACIÓN PROGRAMADA**

**SI USTED NO PUEDE ASISTIR, AMBAS PARTES DEBEN NOTIFICAR A SERVICIOS DE CONCILIACIÓN Y RECIBIR UN PERMISO PARA REPROGRAMAR, AL MENOS TRES DÍAS HÁBILES COMPLETOS DEL TRIBUNAL ANTES DE LA SESIÓN.**

**SI LLEGA A UN CONVENIO COMPLETO ACERCA DE LA TUTELA Y EL TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE Y NO PLANEA VENIR A LA SESIÓN DE MEDIACIÓN, AMBAS PARTES DEBEN NOTIFICAR A SERVICIOS DE CONCILIACIÓN ACERCA DEL ACUERDO TAN PRONTO COMO SEA POSIBLE PARA EVITAR PAGAR ESTE HONORARIO.**

**El Tribunal superior de Arizona del condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.**

**CENTRO DE AUTOSERVICIO**

**FORMULARIOS DEL TRIBUNAL E INSTRUCCIONES PARA PETICIÓN  
LA MEDIACIÓN ANTES DEL DECRETO**

**LISTA DE CONTROL**

*Utilice los formularios e instrucciones de esta serie de documentos SÓLO si los siguientes factores se aplican a su situación:*

- ✓ *Usted y la otra parte **no** están de acuerdo sobre la tutela y el tiempo a pasar con el padre o la madre (“visitas”) en su caso, **Y***
- ✓ *Usted desea intentar la mediación para resolver los problemas de tutela y/o tiempo a pasar con el padre o la madre, **Y***
- ✓ *Usted tiene un caso existente y un número de caso en este Tribunal y nunca se ha firmado un fallo, decreto u orden por un Juzgador bajo este número de caso **Y***
- ✓ *El caso existente es por una de las siguientes acciones, que involucran a los mismos menores de este caso:*
  - *“Petición para establecer la paternidad,” **O***
  - *“Petición para establecer la paternidad, la tutela, el tiempo a pasar con el padre o la madre y la manutención ” **O***
  - *“Demanda de separación legal con hijos” **O***
  - *“Petición de disolución de matrimonio con hijos (Divorcio),” **O***
  - *“Petición para modificar la tutela y/o el tiempo a pasar con el padre o la madre”, **O***
  - *“Petición para visitas de los abuelos”*

*\*NOTA: Si este es un asunto POSTERIOR al decreto, lo que significa que se ha firmado previamente una orden, fallo o decreto por el Juzgador en este caso, usted debe utilizar en su lugar la versión POSTERIOR AL DECRETO de la serie de MEDIACIÓN.*

**LÉASE:** Cuando usted presenta documentos ante el Tribunal, está actuando como su propio abogado. Sus acciones pueden afectar seriamente sus derechos y responsabilidades legales. Consulte a un profesional legal calificado para ayudarle a protegerse contra resultados tanto indeseados y inesperados. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecerle asesoría legal y brindarle ayuda en cada tarea, lo que requerirá que usted pague honorarios, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal. Puede consultar las listas en el Centro de autoservicio o en nuestro sitio Web, haciendo clic en el botón a la derecha de “Lawyers and Mediators”, en <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ssc>

**CENTRO DE AUTOSERVICIO**  
**INSTRUCCIONES y PROCEDIMIENTOS LA PETICIÓN**  
**DE MEDIACIÓN ANTES DEL DECRETO**

**PASO 1**      *Seleccione la petición correcta*

*Utilice el “Petición de mediación antes del decreto” y la “Orden” si está solicitando mediación por sí mismo, no en conjunto con la otra parte.*

- O**      *Utilice la “Petición conjunta de mediación” si ambas partes desean ir a mediación y ambas partes firmarán la petición conjunta.*

**INSTRUCCIONES para completar el “Petición” y la “Orden”**

**PASO 1**      *Con tinta negra únicamente, escriba a máquina o con letra de molde clara la información que se solicita en la esquina superior izquierda del documento, a menos que: La otra parte no conozca su dirección actual Y*

- ***La otra parte no conozca su dirección actual Y***
- ***Usted no desea que la otra parte conozca su dirección actual, Y***
- ***Hay una Orden actual de protección en vigor, Y***
- ***Usted solicitó en esa Orden que su dirección fuera protegida.***

*Si todo lo anterior es verdad, escriba “protegida” en el espacio en que el Tribunal le pide su información de contacto y dígame al Secretario del Tribunal su dirección y número telefónico en el momento de presentar documentos, para que el Tribunal pueda comunicarse con usted*

**NOTA:**      *Si usted es víctima de violencia intrafamiliar y no desea que se conozca su domicilio para protegerse a sí o a sus hijos contra ella, usted deberá presentar una “Petición de orden de protección” y solicitar que **no** se divulgue su domicilio para evitar tener que poner su dirección y número de teléfono en éste u otros documentos del tribunal que se entregarán a la otra parte.*

*Si su caso tiene un número de ATLAS, escríbalo en el espacio indicado Marque la casilla para indicar si está representado(a) por un abogado. Si es así, complete la sección de información del abogado.*

*Después, escriba el número de caso en el espacio correspondiente en la parte superior derecha del formulario. Su número de caso comienza con “D”, “DR”, o “FC”, y es el número de expediente de su caso de divorcio, paternidad o tribunal familiar.*

*Escriba el nombre del Juez asignado actualmente a su caso.*

**PASO 2**      *Complete el título del caso como aparece en los documentos del tribunal presentados anteriormente en este caso. (Si usted es Peticionante en su caso anterior en este Tribunal, sigue siendo Peticionante. Si era Demandado(a), sigue siendo Demandado(a) aquí también).*

**PASO 3**      *Complete el “Petición de mediación antes del decreto” o la “Petición conjunta”.*

1.      *Marque la casilla que le dice al tribunal si usted se está divorciando o si está buscando la Paternidad u “Otra” Orden del tribunal, como Visitas de los abuelos.*

2. Marque la casilla que le dice al tribunal si usted y la otra parte han pasado por la mediación antes en este caso.
3. Describa el desacuerdo entre usted y la otra parte. Sea corto y específico.
4. Complete la información acerca de la otra parte. Usted *debe* poder proporcionar esta información para solicitar los servicios de mediación a través del Tribunal.
5. Firme y feche el Pedimento de mediación.

**PASO 4** Complete la “Orden de referencia para mediación”.

1. Debe completar esta Orden junto con su Pedimento de mediación antes del decreto.

**PASO 5** Saque copias / presente los documentos.

Si está presentando la “Petición conjunta para mediación antes del decreto”:

- Ambas partes firman el documento.
- Saque tres copias.
- Presente el original y las copias en Servicios de conciliación.

Servicios de conciliación enviará una Orden para comparecer para una sesión programada de mediación. **¡ALTO!** Si está presentando una Petición conjunta, ha terminado. Las siguientes instrucciones no aplican si está presentando conjuntamente.

Si usted no puede obtener la firma notarizada de la otra parte, utilice el “Petición de mediación antes del decreto”:

- Complete el Petición
- Saque tres copias del “Petición de mediación antes del decreto”
- Saque cuatro copias de la “Orden de referencia para mediación”
- Presente el original del “Petición de mediación antes del decreto” con el Secretario del Tribunal

(Nota: Actualmente no hay ninguna tarifa por presentar esta solicitud. **Si esta es su primera "comparecencia" a raíz de esta causa**, es decir, Ud. no es el demandante y esta es la primera vez que Ud. entrega los documentos de contestación o de otra índole, **también que se le cobre \$191.00 por los derechos de comparecencia**. Puede solicitar exención o aplazamiento de los honorarios de presentación al momento de presentar los papeles. El Centro de Autoservicio y el Mostrador de presentación cuentan con los formularios de exención o aplazamiento.

1. Envíe por correo o entregue una copia del “Pedimento de mediación antes del decreto” a la otra parte.
2. Entregue en el buzón del Juez en la Administración del Tribunal familiar:
  - una copia del “Pedimento de mediación antes del decreto” Y
  - el original y cuatro copias de la “Orden de referencia para mediación” Y
  - Ya sea:
    - a) un “Certificado de notificación” completo y firmado por usted, en el que declara cuándo y como entregó a la otra parte y a su abogado (si lo tiene) una copia de su pedimento solicitando mediación, Q
    - b) una “Aceptación de notificación” con la firma notarizada de la otra parte declarando que recibió su copia. Está disponible en el Centro de Autoservicio o en el sitio web: <http://superiorcourt.maricopa.gov/ssc>

3. *Dele al Juez sobres con estampillas y con la dirección de cada parte que recibirá una copia firmada de la orden para asistir a la sesión de mediación. Servicios de Conciliación enviará una Orden para comparecer a ambas partes, después de recibir la Orden firmada del juez.*

#### **DIRECCIONES DE SERVICIOS DE CONCILIACIÓN**

##### **Central Court Building**

201 West Jefferson, 3<sup>rd</sup> floor  
Phoenix, Arizona 85003

##### **Northwest Court Complex**

14264 West Tierra Buena Lane  
Surprise, Arizona 85374

##### **Southeast Court Complex**

222 East Javelina Drive, 1<sup>st</sup> floor  
Mesa, Arizona 85210

##### **Northeast Court Complex**

18380 North 40<sup>th</sup> Street  
Phoenix, Arizona 85032

*Si está programada una mediación, usted y la otra parte recibirán una “Orden para comparecer y asistir a la mediación” de la oficina de servicios de Conciliación.*

**Nota: Usted debe tener un caso en este Tribunal que involucre a los menores que son sujetos en esta disputa para poder utilizar los servicios de mediación proporcionados por el Tribunal. Si no es así, puede aún gozar de los servicios de un mediador privado. Consulte más abajo la información adicional sobre mediación privada / resolución de disputas.**

#### **ADVERTENCIA**

*Usted tendrá que pagar honorarios de \$200 si deja de asistir a una sesión de mediación programada por el Tribunal.*

*Si usted no puede asistir, AMBAS partes deben notificar a servicios de conciliación y recibir un permiso para reprogramar, al menos tres (3) días hábiles completos del Tribunal antes de la sesión.*

*Si llegan a un acuerdo completo sobre la tutela y el tiempo a pasar con el padre o la madre y no planean asistir a la mediación, AMBAS partes deben notificar a Servicios de Conciliación tan pronto como sea posible, para evitar los honorarios de \$200.*

*Los proveedores de **Mediación PRIVADA/ADR** (Alternative Dispute Resolution, resolución alterna de disputas) son una opción adicional. Algunos ofrecen horarios nocturnes o los fines de semana, u otras conveniencias. Algunas iglesias u otras organizaciones religiosas o de servicio social pueden ofrecer asesoría familiar, árbitros o servicios de mediación. Usted también puede encontrar proveedores adicionales enlistados en el Directorio de servicios humanos y grupos de apoyo y autoayuda del Condado de Maricopa, disponible en las bibliotecas públicas o por teléfono al 602-263-8856.*

*También puede encontrar proveedores privados en las Páginas Amarillas bajo “Árbitros” y “Mediación”. Esté al tanto de que hay diferencias entre los proveedores privados. Mientras que unos son especialistas, consejeros y abogados entrenados, otros no lo son. No hay licencias ni requisitos mínimos de educación para anunciarse como mediador, árbitro o proveedor alterno de resolución de disputas.*

*El Tribunal mantiene una lista de mediadores que han cubierto ciertos requisitos mínimos. Puede consultar las listas en el Centro de autoservicio o en nuestro sitio Web, haciendo clic en el botón a la derecha de “Lawyers and Mediators”, en <http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ssc>*

*Como al contratar cualquier empresa privada para un servicio, le recomendamos preguntar a amigos y parientes en busca de referencias. Usted es responsable de todos los costos relativos al uso de proveedores privados.*

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

**Person Filing:** \_\_\_\_\_

*(Persona que presenta)*

**Mailing Address:** \_\_\_\_\_

*(Dirección postal)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_

*(Ciudad, Estado, Código postal)*

**Daytime / Evening Phone:** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

*(Teléfono de día / tarde)*

**In this case I am:**  **Petitioner**  **Respondent**  **Represented by Attorney**

*(En este caso, yo soy: peticionante demandado) (Estoy representado por un abogado)*

**Attorney Name:** \_\_\_\_\_ **Bar No.:** \_\_\_\_\_

*(Nombre del abogado)*

*(No. de cédula)*

**Attorney Phone:** \_\_\_\_\_ **Atty. Email:** \_\_\_\_\_

*(Teléfono del abogado)*

*(Correo electrónico Abogado)*

**ATLAS No. (if applicable):** \_\_\_\_\_

*(No. de ATLAS (si corresponde))*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY**  
*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA*

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner**

*(Nombre del peticionante)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_

*(Número de caso)*

**Current Judge:** \_\_\_\_\_

*(Juzgador actual)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent**

*(Nombre del demandado)*

**PETITION FOR PRE-DECREE MEDIATION**  
*(Petición de mediación antes del decreto)*

**We do not agree about the custody and/or parenting-time issues involving our child(ren) and I ask that Conciliation Services set a mediation of the issues, based on the following:**

*(No estamos de acuerdo acerca de asuntos de la tutela y/o tiempo a pasar con el padre o la madre de nuestro(s) hijo(s) y solicito que Servicios de conciliación establezca una mediación de estos asuntos, con base en lo siguiente:)*

**1. Check one box only.**

*(Marque sólo una casilla)*

- Divorce Pending: My spouse or I have filed papers with the Court for divorce or legal separation. No final orders about legal custody or parenting time have been entered by the Judge.**

*(Divorcio pendiente: Mi cónyuge o yo hemos presentado documentos en el Tribunal para el divorcio o separación legal. No se han presentado órdenes finales acerca de la custodia legal o el tiempo a pasar con el padre o la madre por parte del Juez)*

**OR/O**

- Paternity Pending: The Father or Mother has filed papers with this Court to establish paternity of the child(ren). No final orders about legal custody or parenting time have been entered by the Judge.**

*(Paternidad pendiente: El Padre o la Madre han presentado documentos en este Tribunal para establecer la paternidad del (de los) menor(es). No se han presentado órdenes finales acerca de la custodia legal o el tiempo a pasar con el padre o la madre por parte del Juez)*

**OR/O**

- Other (describe):***(Otro (describalo):*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. **Check one box only.**  **We have not participated in mediation OR**  
*(Marque solo una casilla)* *(No hemos participado en la mediación O*  
 **We have participated in mediation before**  
*(Hemos participado antes en la mediación)*

3. **Describe the disagreement. Be brief and specific. (The disagreement must involve the custody and/or parenting time of your minor children):**  
*(Describa el desacuerdo. Sea breve y específico. (El desacuerdo debe involucrar la tutela y/o el tiempo a pasar con el padre o la madre de sus hijos menores)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4. **Information About Other Party: Name:** \_\_\_\_\_  
*(Información acerca de la otra parte: Nombre:)*

**Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección:)*

**City, State, Zip code:** \_\_\_\_\_  
*(Ciudad, estado, código postal:)*

**Telephone Number(s):** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
*(Número(s) telefónico(s):)*

**Attorney (if known):** \_\_\_\_\_  
*(Abogado (si lo sabe):)*

**Date:** \_\_\_\_\_  
*(Fecha:)*

\_\_\_\_\_  
**Signature of Person Submitting Petition for Mediation**  
*(Firma de la persona que envía la Petición de mediación)*

**NOTICE TO BOTH PARTIES: If your order is signed by the Judicial Officer, Conciliation Services will mail an "Order to Attend Mediation" to both parties. WARNING: FAILURE TO ATTEND CARRIES A \$200 FEE.**

**AVISO PARA AMBAS PARTES: Si su orden está firmada por el Juzgador, Servicios de conciliación enviará por correo una "Orden para asistir a la mediación" a ambas partes. ADVERTENCIA: EL NO ASISTIR OBLIGA AL PAGO DE UN HONORARIO DE \$200.**

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY**  
**TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA**

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner**  
*(Nombre del peticionante)*

\_\_\_\_\_  
**Case Number:**  
*(Número de caso)*

\_\_\_\_\_  
**ATLAS Number:**  
*(if applicable)*  
*(Número de ATLAS (si corresponde))*

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent**  
*(Nombre del demandado)*

\_\_\_\_\_  
**Assigned to Judge:**  
*(Asignado al Juez)*

**JOINT PETITION FOR  
PRE-DECREE MEDIATION**

*(Petición conjunta para mediación antes del decreto)*

**We do not agree about the custody and/or parenting time issues involving our child(ren), but we do agree to participate in mediation. We ask that the Court refer this matter to Conciliation Services for mediation of the issues, based on the following:**

*(No estamos de acuerdo acerca de asuntos de la tutela y/o tiempo a pasar con el padre o la madre de nuestro(s) hijo(s), pero estamos **de acuerdo** en participar en la mediación. Pedimos al Tribunal que envíe este asunto a Servicios de Conciliación para la mediación en estos asuntos, con base en lo siguiente:)*

**1. Check one box only.**

*(Marque sólo una casilla)*

**Divorce or Separation UUPending:** My spouse or I have filed papers with the Court for divorce or legal separation. No final orders about legal custody or parenting time have been entered by the Judge. (file petition and order with the assigned Judge.)  
*(Divorcio o Separación pendiente: Mi cónyuge o yo ya hemos presentado documentos en el Tribunal para el divorcio o la separación legal. No se han entregado órdenes finales acerca de la tutela legal o el tiempo a pasar con el padre o la madre por parte del Juez. (Presente la petición y la orden con el Juez asignado).*

**Paternity Order Pending:** The Father or Mother has filed papers with this court to decide who the father of our child(ren) is, and to decide legal custody and parenting time.  
*(Orden de Paternidad pendiente: El Padre o la Madre ha presentado documentos en este tribunal para decidir quién es el padre de nuestro(s) hijo(s) y para decidir la tutela legal y el tiempo a pasar con el padre o la madre).*

**Other: (please describe)**  
*(Otros (describa por favor)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. **Check one box only.**   
*(Marque sólo una casilla)*

**We have not participated in mediation before OR**  
*(No hemos participado en la mediación O)*

**We have participated in mediation before.  
If so, when and where?**

*(Hemos participado antes en la mediación.  
¿Cuándo y en dónde?)*

**When:** \_\_\_\_\_  
*(Cuándo)*

**Where:** \_\_\_\_\_  
*(En dónde)*

**When:** \_\_\_\_\_  
*(Cuándo)*

**Where:** \_\_\_\_\_  
*(En dónde)*

3. **Describe the disagreement. Be brief and specific. (The disagreement must involve the custody and/or parenting time of your minor child(ren)):**

*(Describe el desacuerdo. Sea breve y específico. (El desacuerdo debe involucrar la tutela y/o el tiempo a pasar con el padre o la madre de su(s) hijo(s) menor(es))*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Date** \_\_\_\_\_  
*(Fecha)*

**Signature of Petitioner** \_\_\_\_\_  
*(Firma del peticionante)*

**Date** \_\_\_\_\_  
*(Fecha)*

**Signature of Respondent** \_\_\_\_\_  
*(Fecha del demandante)*

**Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
*(Ciudad, estado, código postal)*

**Telephone Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número telefónico)*

**Address:** \_\_\_\_\_  
*(Dirección)*

**City, State, Zip Code:** \_\_\_\_\_  
*(Ciudad, estado, código postal)*

**Telephone Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número telefónico)*

**Petitioner's Attorney (if applicable)**  
*(Abogado del peticionante (si corresponde)*

**Respondent's Attorney (if applicable)**  
*(Abogado del demandado (si corresponde)*

**NOTICE TO BOTH PARTIES: After this Joint Petition is filed, Conciliation Services will mail an "Order to Attend Mediation" to both parties. WARNING: THERE IS A \$200 FEE FOR FAILURE TO ATTEND!**

**NOTIFICACIÓN A AMBAS PARTES: Después de que se presente la Petición conjunta, Servicios de Conciliación enviará por correo una "Orden para asistir a la mediación" a ambas partes.**

**ADVERTENCIA: ¡HAY UN HONORARIO DE \$200 POR NO ASISTIR!**

**CERTIFICATE OF SERVICE**  
*(Certificado de notificación)*

**This page must be completed and attached to the last page of your Petition for Mediation.**

*(Esta página debe ser contestada y anexada a la última página de su Petición de mediación.)*

- **DO NOT USE IF FILING JOINT PETITION**
  - *NO LO UTILICE SI ESTÁ PRESENTANDO UNA PETICIÓN CONJUNTA.*
- **NOT REQUIRED WHEN PARTIES SIGN AND FILE JOINTLY (TOGETHER).**
  - *NO SE REQUIERE CUANDO LAS PARTES FIRMAN Y PRESENTAN CONJUNTAMENTE (JUNTOS).*

1.  **I AM FILING FOR PRE-DECREE MEDIATION (and not using the Joint Motion).**  
*(ESTOY PRESENTANDO PARA MEDIACIÓN ANTES DEL DECRETO (y no estoy usando el Pedimento conjunto).*

**I have filed the ORIGINAL of the attached “Petition for Pre-Decree Mediation” with the Clerk of the Superior Court on this date:**

\_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.  
Month Day Year

*(He presentado el ORIGINAL del “Petición de mediación antes del decreto” anexo ante el Secretario del Tribunal Superior en esta fecha: XXXXXXXX 20XX)*  
Mes Día Año

**I have mailed or delivered a COPY of the attached “Petition for Pre-Decree Mediation” to the Judge or other Judicial Officer assigned to this case, namely**

\_\_\_\_\_, on this date \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.  
Name of Judicial Officer assigned to your case Month Day Year

*(He enviado por correo o entregado una COPIA del “Petición de mediación antes del decreto” al Juez o a otro Juzgador asignado al caso, quien es XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, en esta fecha \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_)*  
*(Nombre del Juzgador asignado a su caso) (Mes Día Año)*

**OR (O)**

2.  **I AM FILING FOR POST-DECREE MEDIATION (and not using the Joint Petition).**  
*(ESTOY PRESENTANDO PARA MEDIACIÓN POSTERIOR AL DECRETO (y no estoy usando el Pedimento conjunto).*

**I have mailed, personally delivered, or caused to be delivered a COPY of the attached “Petition for Post-Decree Mediation” to the other party (ies) and his/her lawyer (if applicable) listed below, on this date: \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_**

Month Day Year

Case No. \_\_\_\_\_

*(He enviado por correo, entregado personalmente, o pedido que se entregara una COPIA de la "Petición para mediación posterior al decreto" anexa a la otra parte(s) y a su abogado (si corresponde) que se nombra abajo, en esta fecha: XXXX, 20XX.)*  
*Mes    Día    Año*

**(You must mail or deliver a copy of all documents to the other side and his or her lawyer)**

*(Usted debe enviar por correo o entregar una copia de todos los documentos a la otra parte o a su abogado)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Other Side** / *(Nombre de la otra parte)*

\_\_\_\_\_  
**Name of Other Side's Lawyer**  
*(Nombre del abogado de la otra parte)*

\_\_\_\_\_  
**Address** / *(Dirección)*

\_\_\_\_\_  
**Lawyer's Address** / *(Dirección del abogado)*

\_\_\_\_\_  
**City, State, Zip** / *(Ciudad, Estado, Código postal)*

\_\_\_\_\_  
**City, State, Zip** / *(Ciudad, Estado, Código postal)*

**By signing below, I state under penalty of law that I have filed and/or mailed, delivered or caused to be delivered the attached document(s) as listed above. I understand that if I do not file/mail the attached document(s) as shown above, the Judicial Officer will not read my Petition.** *(Al firmar a continuación, declaro bajo pena de ley que he presentado y/o enviado por correo, entregado o pedido que se entregaran, los documentos anexos como se enumeran arriba. Entiendo que si no he presentado/enviado por correo los documentos anexos como se indica arriba, el Juzgador no leerá mi Petición)*

\_\_\_\_\_  
**Date** / *(fecha)*

\_\_\_\_\_  
**Your signature** / *(Firma de usted)*

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN  
MARICOPA COUNTY**  
*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL CONDADO DE MARICOPA*

\_\_\_\_\_  
**Name of Petitioner,**  
*(Nombre del Peticionante)*

And/y

\_\_\_\_\_  
**Name of Respondent**  
*(Nombre del Demandado)*

**Case Number:** \_\_\_\_\_  
*(Número de caso)*

**ATLAS Number:** \_\_\_\_\_  
**(if applicable)**  
*(Número de ATLAS (si procede))*

**ORDER FOR  
REFERRAL TO  
MEDIATION**

*Orden para referir a  
la mediación*

**Based on the “Motion for Pre-Decree Mediation” and pursuant to Arizona Law,**  
*(Con base en la “Pedimento de mediación antes del decreto” y de conformidad con la Ley de Arizona)*

**IT IS ORDERED** referring this matter to Conciliation Services for screening to determine if Mediation is appropriate. If Mediation is deemed appropriate, it is further ordered that the parties participate in Mediation.

*(SE ORDENA enviar este asunto a Servicios de Conciliación para investigación a fin de determinar si la Mediación es apropiada. Si se considera que lo es, se ordena además que las partes participen en la mediación)*

**The parties will be notified of the Mediation date and time through a separate minute entry.**  
*(Las partes serán notificadas de la fecha y hora de la Mediación a través de una anotación de minuta por separado)*

**IT IS FURTHER ORDERED** that a copy of this “Order for Referral to Mediation” and a copy of the “Motion for Pre-Decree Mediation” shall be mailed immediately to parties who have appeared in this action.

*(ADEMÁS SE ORDENA que una copia de esta “Orden para referencia a la mediación” y una copia del “C para mediación antes del decreto” sean enviados inmediatamente a las partes para que comparezcan en esta acción.)*

DONE IN OPEN COURT: \_\_\_\_\_  
(HECHO EN TRIBUNAL ABIERTO)

Judge/Commissioner of the Superior Court  
Juez/Comisionado del Tribunal Superior

**READ ME:** If your order for referral to Mediation is signed by a Judicial Officer, Conciliation Services will mail an "Order to Attend Mediation" to both parties.

*LÉASE: Si su orden para referirlo a la Mediación está firmada por el Juzgador, Servicios de Conciliación enviará por correo una "Orden para asistir a la mediación" a ambas partes.*

**WARNING! THERE IS A \$200 FEE FOR FAILURE TO ATTEND THE MEDIATION!**

**¡ADVERTENCIA! ¡HAY UN HONORARIO DE \$200 POR NO ASISTIR A LA MEDIACIÓN!**

**Additionally, the Court may make such orders as it feels are just, including granting the relief requested by the party who does appear.**

*Además, el Tribunal puede hacer las órdenes como considere que sea justo, incluyendo el otorgamiento de la compensación solicitada por la parte que sí comparezca.*